
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS
(Wall mounted type)

FAQ100BUV1B
FAQ100BVV1B

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

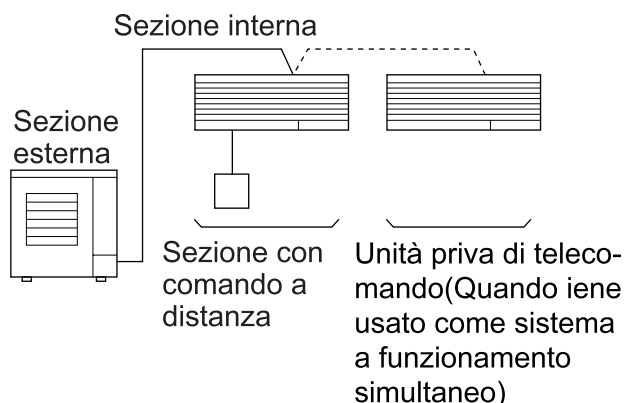
Русский

INDICE

| | |
|---|-----|
| ILLUSTRAZIONI..... | [1] |
| 1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA | 1 |
| 2. CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA..... | 2 |
| 3. RANGE DI FUNZIONAMENTO | 3 |
| 4. LUOGO DI INSTALLAZIONE..... | 4 |
| 5. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO | 4 |
| 6. FUNZIONAMENTO OTTIMALE..... | 6 |
| 7. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA)..... | 6 |
| 8. NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE..... | 7 |
| 9. INDIVIDUAZIONE GUASTI..... | 8 |

1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA

Questo manuale delle istruzioni è destinato ai seguenti sistemi con comando di tipo standard. Prima di incominciare ad usare il sistema, contattare il rivenditore Daikin per informazioni in merito al funzionamento corrispondente al proprio sistema.



NOTA

- Leggere il manuale di istruzioni per l'uso in dotazione con il telecomando utilizzato.

Se la propria installazione comprende un sistema di controllo adattato alle necessità del cliente, chiedere al rivenditore Daikin in merito al funzionamento relativo al proprio sistema.

- Tipo a pompa di calore
Questo sistema è dotato dei seguenti modi di funzionamento; modo di raffreddamento, modo di riscaldamento, modo automatico, modo di deumidificazione programmata e modo a ventilatore.

- Tipo a solo raffreddamento
Questo sistema è dotato dei seguenti modi di funzionamento; modo di raffreddamento, modo di deumidificazione programmata e modo a ventilatore.

PRECAUZIONI PER IL SISTEMA A COMANDO DI GRUPPO O PER IL SISTEMA A COMANDO CON UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA

Questo sistema fornisce due altri sistemi di comando oltre al sistema di comando individuale (una unità di comando a distanza comanda una unità interna). Confermare quanto segue nel caso che la vostra unità sia del seguente tipo di sistema di comando.

- **Sistema di comando di gruppo**
Una unità di comando a distanza comanda fino a 16 sezioni interne.
Tutte le sezioni interne vengono impostate allo stesso modo.
- **Sistema di comando con due unità di comando a distanza**
Due unità di comando a distanza comandano una sezione interna (Nel caso del sistema di comando di gruppo, un gruppo di sezioni interne)
La sezione viene fatta funzionare in modo individuale.

NOTA

- Contattare il rivenditore Daikin in caso di cambiamento della combinazione o di impostazione di comando di gruppo e di sistemi di comando con due unità di comando a distanza.

Nomi e funzioni delle parti


Fare riferimento alla figura a pagina [1]


| | |
|----------|--|
| a | Sezione interna |
| b | Sezione esterna |
| c | Unità di comando a distanza |
| d | Aria di ingresso |
| e | Aria emessa |
| f | Uscita dell'aria |
| g | Deflettore del flusso di aria (lato uscita dell'aria) |
| h | Tubazioni del refrigerante, impianto elettrico di collegamento |
| i | Tubo di scarico |
| j | Ingresso dell'aria Il filtro dell'aria incorporato serve a rimuovere la sporcizia e la polvere. |
| k | Filo di messa a terra Al fine di prevenire le scosse elettriche, è necessario eseguire il collegamento di messa a terra partendo dalla sezione interna. |

2. CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA


Prima dell'uso, per sfruttare appieno le caratteristiche del condizionatore d'aria e per evitare malfunzionamenti dovuti all'uso improprio, si raccomanda di leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Questo condizionatore rientra nella categoria delle "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

- **Sotto vengono descritti i termini di avvertimento PERICOLO e ATTENZIONE. Essi indicano precauzioni molto importanti per la sicurezza. Non mancare di osservare scrupolosamente tali precauzioni.**

 **PERICOLO** Indica circostanze che determinano seri pericoli quali la morte o gravi lesioni personali dovute all'uso improprio.

 **ATTENZIONE** . Indica circostanze che determinano lesioni personali o danni materiali dovuti all'uso improprio inclusi i rischi di gravi conseguenze in alcuni casi.

- **Dopo averlo letto, conservare il manuale in un posto dove l'utilizzatore possa reperirlo in qualsiasi momento. Inoltre, accertarsi che questo manuale venga consegnato ad ogni nuovo utilizzatore quando si appresta ad operare con il sistema.**

 **PERICOLO** —————

Evitare di esporsi personalmente al flusso diretto dell'aria fredda per lungo tempo ed evitare di esporsi per lungo tempo al flusso dell'aria calda.

Altrimenti, si corre il rischio di debilitare le proprie condizioni fisiche e/o di ammalarsi.

Quando le condizioni del condizionatore d'aria appaiono anomale (fumo, odore di bruciato, ecc.), disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi al rivenditore autorizzato che ha fornito il condizionatore d'aria.

Facendolo funzionare in queste condizioni si correrebbe il rischio di danneggiarlo, di scosse elettriche e di incendi.

Per l'installazione del condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Eseguendo l'installazione da soli e in modo incompleto si correrebbe il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche e di incendi.

Per gli aggiornamenti, le riparazioni e la manutenzione, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Eseguendo gli aggiornamenti, le riparazioni e la manutenzione in modo non appropriato si corre-

rebbe il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche e di incendi.

Non inserire le dita, bastoncini o altri oggetti nelle aperture dell'aria e tra le pale della ventola.

La ventola gira ad alta velocità e potrebbe causare gravi lesioni.

Per le perdite di gas refrigerante, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Quando il condizionatore d'aria viene installato in un ambiente piccolo, è necessario adottare le contromisure appropriate affinché la quantità di gas refrigerante emesso non ecceda la concentrazione massima ammissibile anche in caso di perdite. Nel caso che il gas refrigerante emesso superi il limite massimo di concentrazione potrebbe determinare una deficienza di ossigeno nell'ambiente.

Per l'installazione di componenti accessori venduti separatamente, rivolgersi a tecnici specializzati.

Non mancare di utilizzare esclusivamente componenti accessori venduti separatamente raccomandati dalla nostra società.

Eseguendo l'installazione da soli e in modo incompleto si correrebbe il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche e di incendi.

Per spostare e reinstallare il condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Eseguendo l'installazione in modo incompleto si correrebbe il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche e di incendi.

Non utilizzare fusibili di taratura non adatta.

Utilizzando pezzi di filo e altri oggetti impropri si corre il rischio di malfunzionamenti e incendi.

Il refrigerante presente nel condizionatore d'aria è sicuro e normalmente non provoca perdite. In caso di perdite di refrigerante all'interno di un locale, l'eventuale contatto con la fiamma di una stufa, di un riscaldatore o di una cucina può causare la produzione di gas tossici.

Non utilizzare il condizionatore d'aria fino a quando il tecnico dell'assistenza non ha verificato il completamento delle riparazioni del tratto nel quale si è verificata la perdita di refrigerante.

Accertarsi di effettuare un collegamento a terra.

Non collegare la messa a terra dell'unità con una tubatura, con uno scaricatore a terra o con la messa a terra di una linea telefonica.

Una messa a terra non completa può causare scosse elettriche, o incendio.

Una grossa sovratensione derivata da un fulmine o da altre cause può causare danni al condizionatore d'aria.

Non mancare di installare un interruttore di collegamento a terra.

Non installando un interruttore di collegamento a terra si corre il rischio di scosse elettriche, o incendio.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il condizionatore d'aria per altri scopi.

Non utilizzare il condizionatore d'aria per scopi particolari quali la conservazione di cibi, animali, piante, apparecchiature di precisione od opere d'arte, poiché influirebbe negativamente sulla condizione di tali soggetti.

Non rimuovere l'uscita dell'aria dell'unità esterna.

La ventola rimarrebbe esposta e potrebbe causare lesioni personali.

Quando il condizionatore d'aria viene usato unitamente a bruciatori o riscaldatori, assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.

Una ventilazione insufficiente potrebbe determinare una diminuzione di ossigeno nella stanza.

Controllare e assicurarsi che i blocchi della base, dopo l'uso prolungato, non siano danneggiati.

Se vengono lasciati in cattive condizioni, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni personali.

Non riporre bombolette spray né spruzzare in prossimità del condizionatore d'aria.

Facendolo si correrebbe il rischio di incendi.

Per pulire il condizionatore d'aria, arrestare il funzionamento e disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Altrimenti, si correrebbe il rischio di scosse elettriche e di lesioni personali.

Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate.

Si correrebbe il rischio di scosse elettriche.

Non collocare sotto l'unità interna oggetti che possono venire danneggiati dall'acqua.

Se l'umidità raggiunge l'80%, o se l'uscita dello scarico si ostruisce, è possibile che l'acqua condensi e goccioli.

Non collocare un bruciatore o un riscaldatore in una posizione direttamente esposta al flusso d'aria del condizionatore d'aria.

Si determinerebbe una combustione incompleta del bruciatore o del riscaldatore.

Non permettere ai bambini di salire sull'unità esterna ed evitare di appoggiarvi oggetti.

Cadute o crolli potrebbero causare lesioni personali.

Non esporre direttamente animali e piante al flusso d'aria.

Gli animali e le piante potrebbero ammalarsi.

Non lavare il condizionatore d'aria con acqua.

Si possono provocare folgorazioni o incendi.

Non installare il condizionatore d'aria in ambienti in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili.

Il gas fuoriuscito, stagnante intorno al condizionatore d'aria potrebbe incendiarsi.

Disporre correttamente le tubazioni di scarico affinché lo scarico venga eseguito perfettamente.

Tubazioni incomplete determinano perdite d'acqua.

L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da bambini o persone non in buona forma fisica salvo che in presenza di un supervisore.

I bambini hanno bisogno di essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Consultare la ditta installatrice per pulire l'interno del condizionatore d'aria.

Un'errata pulizia potrebbe danneggiare i componenti di plastica e si correrebbe il rischio di perdite d'acqua e di scosse elettriche.

Non toccare l'entrata dell'aria, né l'aletta di alluminio del condizionatore d'aria.

Altrimenti si corre il rischio di ferirsi.

Non sistemare oggetti nelle immediate vicinanze dell'unità esterna ed evitare che foglie e altri detriti si depositino intorno all'unità.

Le foglie rappresentano un giaciglio per i piccoli animali che potrebbero penetrare all'interno dell'unità. All'interno dell'unità, questi piccoli animali possono essere causa di malfunzionamenti, fumo o incendi se entrano in contatto con le parti elettriche.

3. RANGE DI FUNZIONAMENTO

Se la temperatura o l'umidità supera le seguenti condizioni, i dispositivi di sicurezza potrebbe entrare in azione e il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare, o a volta anche dell'acqua potrebbe sgocciolare dalla sezione interna.

RAFFREDDAMENTO

| SEZIONE ESTERNA | INTERNA | | | TEMPERATURA ESTERNA | |
|-----------------|---------|-------------|-------------------|---------------------|--------------|
| | | TEMPERATURA | UMIDITÀ | | |
| RZQ100 | DB | Da 18 a 37 | 80% o al di sotto | DB | Da - 15 a 50 |
| | WB | Da 12 a 28 | | | |
| RQ100 | DB | Da 18 a 37 | 80% o al di sotto | DB | Da - 5 a 46 |
| | WB | Da 12 a 28 | | | |
| RR100 | DB | Da 18 a 37 | 80% o al di sotto | DB | Da - 15 a 46 |
| | WB | Da 12 a 28 | | | |

RISCALDAMENTO

| SEZIONE ESTERNA | TEMPERATURA INTERNA | | TEMPERATURA ESTERNA | |
|-----------------|---------------------|------------|---------------------|---------------|
| RZQ100 | DB | Da 10 a 27 | DB | Da -19,5 a 21 |
| | | | WB | Da -20 a 15,5 |
| RQ100 | DB | Da 10 a 27 | DB | Da -9 a 21 |
| | | | WB | Da -10 a 15 |

DB: Temperatura letta al termometro asciutto (psicometro)

WB: Temperatura letta al termometro bagnato (psicometro)

L'intervallo di impostazione della temperatura del telecomando va da 16°C a 32°C.

4. LUOGO DI INSTALLAZIONE

Gli ambienti di installazione

- **Il condizionatore d'aria è stato installato in un ambiente ben ventilato e senza ostruzioni intorno?**
- **Non installare il condizionatore d'aria nei seguenti ambienti.**
 - a. Saturi di olio minerale quale olio da taglio
 - b. Saturi di sale marino come in prossimità di spiagge
 - c. Dove siano presenti gas solforosi come in stazioni termali
 - d. Dove ci siano notevoli fluttuazioni di tensione come in una fabbrica o un impianto industriale
 - e. Veicoli e imbarcazioni
 - f. Dove siano presenti vapori grassi e d'acqua come cucine, ecc.
 - g. Dove siano presenti macchine che generano onde elettromagnetiche
 - h. Saturi di vapori acidi e/o alcalini o vapore d'acqua
- **Sono state applicate le protezioni per la neve?**
Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

I collegamenti elettrici

- **Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.**
Per eseguire i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Mai eseguirli personalmente.
- **Per questo condizionatore d'aria assicurarsi di utilizzare un circuito di alimentazione elettrica specifico e che tutti gli impianti elettrici vengano eseguiti da personale qualificato in conformità con le leggi e le norme locali.**

Durante il funzionamento, fare attenzione ai rumori e le vibrazioni anomale.

- **Sono state scelte le seguenti posizioni di installazione?**
 - a. Una posizione capace di sostenere il peso del condizionatore d'aria esente da rumori anomali e vibrazioni.
 - b. Un punto in cui il getto d'aria calda proveniente dall'uscita dell'aria dell'unità esterna e il rumore dovuto al suo funzionamento non arreca disturbo.
- **Siete sicuri che l'uscita dell'aria dell'unità esterna non sia bloccata da ostruzioni?**
Tali ostruzioni potrebbero pregiudicarne le prestazioni e far aumentare i rumori di funzionamento.
- **Se durante il funzionamento si avvertono rumori anomali, rivolgersi al rivenditore autorizzato.**

Lo scarico delle tubazioni di scarico

- **Le tubazioni di scarico sono state installate in modo che lo scarico venga eseguito completamente?**
Se durante il funzionamento del condizionatore d'aria, lo scarico non viene eseguito in modo appropriato dai tubi di scarico esterni, significa che la polvere e lo sporco ostruiscono i tubi. Questo potrebbe determinare perdite di acqua dall'unità esterna. Se si verifica questa circostanza, spegnere il condizionatore d'aria e poi rivolgersi al rivenditore autorizzato o a un centro assistenza.


5. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

Leggere il manuale di istruzioni per l'uso in dotazione con il telecomando.


- La procedura di funzionamento varia a seconda del tipo di pompa di calore e a seconda del tipo di sistema di puro raffreddamento. Vogliate contattare il rivenditore Daikin di vostra fiducia per confermare il tipo di sistema da voi impiegato.
- Per proteggere la unità, accendere l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima che si usi il sistema.
- Dovesse venire a mancare la corrente elettrica durante il funzionamento del sistema, il funzionamento riprende in modo automatico appena la corrente ritorna.

[SPIEGAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO]

FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO

- All'aumentare dei depositi di ghiaccio sulla serpentina di una sezione esterna, l'effetto di riscaldamento diminuisce e il sistema si pone in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
- Il ventilatore della sezione di raffreddamento si arresta e il display della unità di comando a distanza visualizza "  ".
- Dopo un tempo di FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO di 6 - 8 minuti (massimo 10 minuti), il sistema ritorna su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO.

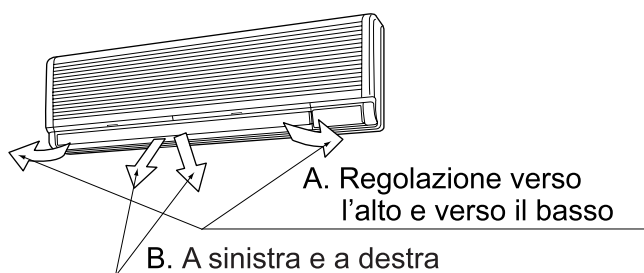
Temperatura dell'aria esterna e capacità di riscaldamento

- La capacità di riscaldamento del condizionatore d'aria diminuisce al diminuire delle temperatura dell'aria esterna. In tal caso, usare il condizionatore d'aria unitamente ad altri sistemi di riscaldamento.
- Esso adotta un sistema di circolazione dell'aria calda, per cui, dopo l'avvio del funzionamento, impiega alcuni minuti per riscaldare tutta la stanza.
- Una ventola interna gira per emettere automaticamente solo un leggero flusso d'aria fino a che la temperatura interna del condizionatore d'aria raggiunge un determinato livello. A questo punto sul telecomando appare "  ". Lasciarlo visualizzato e attendere alcuni minuti.
- Quando l'aria calda staziona sotto il soffitto e si avverte una sensazione di freddo ai piedi, si consiglia di impiegare un diffusore (una ventola per la circolazione dell'aria nella stanza). Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.



REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA

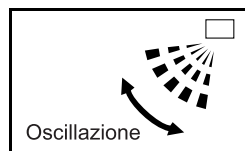
- Vi sono 2 modalità di regolazione dell'angolo di efflusso dell'aria.



A. IN SU E IN GIÙ

Premere il tasto di **REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA** per scegliere la

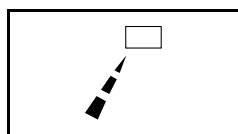
direzione di emissione del flusso dell'aria secondo quanto viene mostrato di seguito.



Il display DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA oscilla come mostrato sotto e la direzione del flusso d'aria varia continuamente. (Impostazione a oscillazione automatica)



Premere il tasto di **REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA** per scegliere la direzione di emissione del flusso dell'aria da voi preferita.



Il display DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA smette di oscillare e la direzione del flusso d'aria è fissata. (Impostazione prefissata della direzione del flusso d'aria)

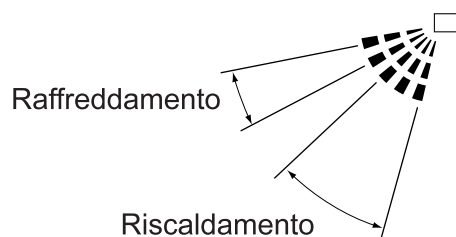
MOVIMENTO DEL DEFLETTORE DEL FLUSSO DI ARIA

Nel caso delle condizioni riportate di seguito è il microcomputer che comanda la direzione dell'aria e quindi essa potrebbe essere differente da quella visualizzata a display.

| Modo di funzionamento | Raffreddamento | Riscaldamento |
|-----------------------------|---|--|
| Condizioni di funzionamento | <ul style="list-style-type: none"> • Quando la temperatura del locale è più bassa della temperatura impostata. • Quando funziona in modo continuo in direzione orizzontale e del flusso di aria | <ul style="list-style-type: none"> • Quando la temperatura del locale è più alta della temperatura impostata. • Nel funzionamento di sbrinatorio |

Il modo di funzionamento include il funzionamento automatico.

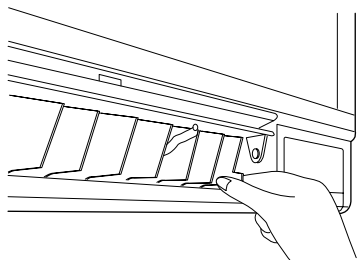
Posizioni consigliate per il deflettore



Quando si desidera impostare una direzione specifica del flusso d'aria, si consiglia di disporre il deflettore in una delle posizioni indicate sopra.

B. A SINISTRA E A DESTRA

Afferrare l'estremità delle alette deflettrici del flusso l'aria e spostarle verso sinistra o verso destra.



NOTA


- Prima di effettuare le regolazioni, arrestare l'oscillazione della direzione del flusso di aria in una posizione nella quale sia possibile procedere alla regolazione. Tentando di effettuare le regolazioni mentre è in corso il movimento oscillatorio dell'unità, le mani possono rimanere schiacciate.

6. FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per garantire il corretto funzionamento del sistema, adottare le seguenti precauzioni.

- Regolare in modo opportuno la temperatura dell'ambiente perché sia confortevole. Evitare eccessivi riscaldamento o raffreddamento.
- Servendosi di tende o scuri, evitare che la luce diretta del sole penetri un ambiente durante il funzionamento di raffreddamento.
- Ventilare il locale con regolarità.
L'uso dell'unità per periodi di tempo prolungati richiede una ventilazione attenta del locale.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se le porte e le finestre rimangono aperte, l'aria del locale circola con uno scambio termico con l'esterno e causa un abbassamento degli effetti di raffreddamento o di riscaldamento.
- Non collocare altri riscaldatori in posizione direttamente sottostante l'unità interna.
Essi possono deformarsi a causa del calore.
- Non collocare mai oggetti vicino alla presa di aria in ingresso e allo sbocco di uscita dell'aria.
Potrebbero essere causa di deterioramento dell'effetto o di arresto del funzionamento.
- Quando non si utilizza il sistema per periodi di tempo prolungati, disattivare l'interruttore di alimentazione principale. Quando esso rimane attivo, anche se il sistema non è in funzione vi è un consumo di alcuni watt di potenza elettrica.
Disattivare l'interruttore di alimentazione principale per risparmiare energia. Quando occorre rimettere in funzione il sistema, attivare l'interrut-

tore di alimentazione principale 6 ore prima del momento di avvio delle operazioni, per garantire un funzionamento senza problemi (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).

- Quando sul display compare l'indicazione “”, per la pulizia dei filtri rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).


7. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA)

LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO

IMPORTANTE!

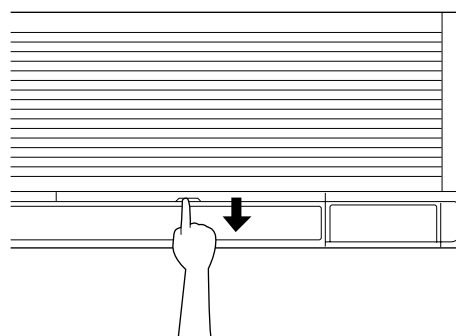
- **PRIMA DI ACCEDERE AI DISPOSITIVI TERMINALI, È NECESSARIO DISATTIVARE TUTTI I CIRCUITI DI ALIMENTAZIONE.**
- Prima di pulire il condizionatore d'aria, non mancare di arrestare il funzionamento e di disattivare l'interruttore di alimentazione principale. Altrimenti, si corre il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua. Facendolo si correrebbe il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione con ponteggi e impalcature.
Per i lavori eseguiti in posizioni elevate è necessario fare molta attenzione.

COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA

Pulire il filtro dell'aria quando sul display appare “”. Se l'unità è installata in una stanza dove l'aria è molto contaminata, aumentare la frequenza degli interventi di pulizia.
(A titolo indicativo, prevedere una pulizia del filtro ogni due settimane.)

1. Rimuovere il filtro dell'aria.

Tirare l'impugnatura nella direzione della freccia.



2. Pulire il filtro dell'aria.

Utilizzare un aspirapolvere: **A)** o lavare il filtro dell'aria con acqua **B)**.

A) Utilizzando un aspirapolvere



B) Lavaggio con acqua

Quando il filtro è molto sporco, lavarlo servendosi di un pennello morbido e di un detergente neutro.



Rimuovere l'acqua e farlo asciugare all'ombra.

NOTA

- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua calda o a una temperatura superiore a 50°C, facendolo si potrebbe scolorire e/o deformare.
- Non avvicinarlo al fuoco, facendolo si potrebbe bruciare.

3. Collocare nuovamente al suo posto il filtro dell'aria.

Dopo averlo pulito, non dimenticare di disporre nuovamente il filtro nella posizione in cui esso si trovava prima di tale operazione.

4. Dopo l'accensione dell'apparecchio, premere il tasto di "Annullamento dell'icona indicante il tempo di pulizia del filtro".

L'indicazione " " scompare.

COME PULIRE L'USCITA DELL'ARIA E I PANNELLI ESTERNI

- Pulire con un panno morbido.
- Quando è difficile rimuovere le macchie, utilizzare l'acqua o un detergente neutro.

NOTA

- Non utilizzare benzina, benzene, solventi, polvere di lucidatura, insetticidi liquidi. Potrebbero scolorirlo o deformarlo.
- Non utilizzare acqua o aria a temperature pari o superiori a 50 °C per la pulizia dei filtri dell'aria e dei pannelli esterni.

RIAVVIAMENTO DOPO UN LUNGO TEMPO DI ARRESTO

Controllare quanto segue.

- Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti.
Rimuovere tutte le ostruzioni.
- Controllare che sia stata collegata la terra.
È possibile che in qualche punto sia presente un filo spezzato?
Per qualsiasi problema, mettersi in contatto con il rivenditore di fiducia.

Pulire il filtro dell'aria e i pannelli esterni.

- Dopo avere pulito il filtro dell'aria non mancare di reinstallarlo.

Attivare l'interruttore di alimentazione principale.

- Quando viene attivata l'alimentazione si accende il display del telecomando.
- Per proteggere l'unità, attivare l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima del funzionamento.

COSA FARE QUANDO IL SISTEMA RIMANE FERMO PER UN LUNGO PERIODO

Attivare il FUNZIONAMENTO A VENTILATORE per mezza giornata e far asciugare l'unità.

- Leggere il manuale di istruzioni per l'uso in dotazione con il telecomando.

Disattivare l'alimentazione elettrica.

- Quando l'interruttore di alimentazione principale è attivo, alcuni watt di corrente vengono ugualmente consumati anche se il sistema non è in funzione. Per risparmiare energia, disattivare l'interruttore di alimentazione principale.
- Quando l'interruttore di alimentazione principale viene disattivato, il display del telecomando scompare.

Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Al termine della pulizia, accertarsi di avere nuovamente collocato il filtro dell'aria nel punto in cui esso si trovava all'inizio. Fare riferimento alla voce "MANUTENZIONE".

8. NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE

I sintomi riportati di seguito non indicano un malfunzionamento del condizionatore

I. IL SISTEMA NON OPERA

- **Dopo che è stato premuto il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO il sistema non riparte immediatamente.**

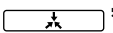
Se la spia di FUNZIONAMENTO si accende, il sistema si trova in condizione normale.

Esso non riparte subito perché un dispositivo di sicurezza funziona in modo da evitare il sovraccarico del sistema. Dopo 3 minute, il sistema si riaccende in modo automatico.

- **Il sistema non si riavvia immediatamente quando il tasto IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA viene riportato nella posizione precedente dopo avere premuto il tasto.**

Se si accende la spia FUNZIONAMENTO, il sistema si trova nella condizione normale.

Se non si riavvia immediatamente è perché è attivo un dispositivo di sicurezza che previene il surriscaldamento del sistema. Dopo 3 minuti, il sistema si accende di nuovo automaticamente.

- **Il sistema non parte quando il display mostra “” e lampeggia per alcuni secondi dopo che è stato premuto un tasto di funzionamento.**

Questo è dovuto al fatto che il sistema si trova sotto controllo centralizzato. Il lampeggiamento sul display sta ad indicare che il sistema non può essere comandato dalla unità di comando a distanza.

- **Il sistema non parte immediatamente dopo che viene data alimentazione.**

Aspettare un minuto fino a che il microcomputer sia pronto per il funzionamento.

II. DEL VAPORE BIANCO FUORIESCE DA UNA SEZIONE

- **Quando il livello di umidità è elevato durante il funzionamento di raffreddamento (In posti umidi o polverosi)**

Se la parte interna di una sezione interna è estremamente contaminata, la distribuzione della temperatura all'interno del locale diventa non uniforme. E' necessario pulire la parte interna della sezione interna. Chiedere al rivenditore Daikin per i dettagli in merito alla pulizia della sezione. Questa operazione richiede l'intervento di una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.

- **Quando il sistema viene commutato su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO dopo FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.**

L'umidità generata dallo SBRINAMENTO diventa vapore e fuoriesce.

III. RUMORI DEI CONDIZIONATORI

- **Un suono squillante dopo l'avvio dell'unità.**

Questo suono è dovuto al funzionamento del dispositivo di regolazione della temperatura. Esso cessa dopo circa un minuto.

- **Un suono “Shuh” continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO o in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO.**

Questo è il suono del gas refrigerante che fluisce attraverso entrambe le sezioni, interna ed esterna.

- **Un suono “Shuh” che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del funzionamento o che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.**

Questo è il rumore del refrigerante causato dall'arresto del flusso o dal cambio del flusso.

- **Un suono “Shah” continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO o in uno arresto.**

Questo suono viene udito quando la pompa di scarico è in funzionamento.

- **Un suono stridulo come “Poshi-pishi” viene udito quando il sistema è in funzionamento oppure dopo l'arresto di un funzionamento.** I movimenti di espansione o di contrazione delle parti componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

IV. POLVERE DALLE SEZIONI

- **Dopo che la sezione non è stata fatta funzionare per un lungo periodo di tempo, al momento che la si fa funzionare potrebbe emettere della polvere.**

La polvere assorbita dalla sezione viene soffiata fuori.

V. LE UNITÀ EMETTONO ODORI

L'unità assorbe gli odori d'ambiente, di mobili, di sigarette, ecc., e poi li riemette.

VI. I CRISTALLI LIQUIDI DEL DISPLAY DELLA UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA MOSTRANO “”

- **Questo succede immediatamente dopo che l'interruttore di alimentazione principale viene acceso.**

Questo mostra che la unità di comando a distanza si trova in condizione normale. Questo continua in modo provvisorio.

9. INDIVIDUAZIONE GUASTI

- I. **Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, prendere le contromisure indicate sotto e rivolgersi al rivenditore autorizzato Daikin.**


Il sistema deve essere riparato da personale tecnico qualificato.

PERICOLO

Quando il condizionatore d'aria presenta delle anomalie (odore di bruciato, e così via), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore di fiducia.

Il funzionamento prolungato in tali condizioni può provocare guasti, scosse elettriche e incendi.

- Se un dispositivo di sicurezza quale un fusibile, un interruttore di protezione o un interruttore di collegamento a terra si attiva spesso.
Misura: disattivare l'interruttore di alimentazione principale.
- Se l'interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non funziona correttamente;
Misura: disattivare l'interruttore di alimentazione principale.

- Se c'è una perdita d'acqua dall'apparecchio.
Misura: Arrestare il funzionamento.
- Se il display “

Misura: Avvisare il rivenditore Daikin informandolo circa il display.

II. Se il sistema non funziona in modo appropriato, fatta eccezione per i casi menzionati sopra, e nessuno dei funzionamenti anomali menzionati sopra viene evidenziato, ispezionare il sistema seguendo le seguenti procedure.

1. Se il sistema non funziona per nulla.

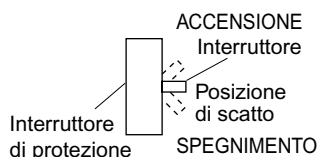
- Controllare se è venuta a mancare la corrente di alimentazione.
Aspettare fino a quando la corrente di alimentazione ritorna. Se la corrente di alimentazione venisse a mancare nel corso del funzionamento, il sistema riparte in modo automatico immediatamente dopo che la corrente di alimentazione è ritornata.

- Controllare che non sia saltato un fusibile.
Disattivare l'alimentazione.

- Controllare se l'interruttore di protezione è disattivato.

Attivare l'alimentazione con l'interruttore di protezione in posizione SPEGNIMENTO.

Non attivare l'alimentazione con l'interruttore di protezione in posizione di scatto.
(Contattare il vostro rivenditore.)



2. Se il sistema smette di funzionare dopo che il funzionamento è stato attivato.

- Controllare se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita della sezione esterna o della sezione interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato.
Per la pulizia dei filtri dell'aria rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).

3. Il sistema funziona ma non raffredda o riscalda sufficientemente.

- Se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita della sezione esterna o della sezione interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato.
Per la pulizia dei filtri dell'aria rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).
- Se la temperatura impostata non è corretta (fare riferimento alla voce REGOLAZIONE).
- Se il tasto VELOCITÀ VENTILATORE è impostato su “BASSA VELOCITÀ” (fare riferimento alla voce REGOLAZIONE).
- Se l'angolazione del flusso d'aria non è corretta (fare riferimento alla voce REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA).
- Se le porte o le finestre sono aperte.
Chiudere le porte o le finestre per evitare che entri il vento.
- Se nel locale entra la luce diretta del sole. (Durante il raffreddamento)
Usare tende o avvolgibili.
- Quando nella stanza sono presenti troppe persone. (Durante il raffreddamento)
Se la temperatura della stanza aumenta troppo rapidamente, l'effetto di raffreddamento diminuisce.
- Se la fonte di calore della stanza è molto intensa. (Durante il raffreddamento)
Se la temperatura della stanza aumenta troppo rapidamente, l'effetto di raffreddamento diminuisce.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium